

POÉSIE

■ Aux éditions *Hachette*, en Livre de poche jeunesse, série Fleurs d'encre, **Demain dès l'aube...** Les cent plus beaux poèmes pour l'enfance et la jeunesse choisis par les poètes d'aujourd'hui, présentés par Jacques Charpentreau et Dominique Coffin. Cette anthologie qui comporte tous les textes les plus célèbres de la poésie française de Villon à Saint-John Perse, a été réalisée à la suite d'une enquête auprès d'une centaine de poètes (on trouvera à la fin du volume les éléments de l'enquête). Le résultat est sans surprise mais très réussi. Un pur plaisir de relecture pour les adultes, de découverte pour les plus jeunes.

Ki lalang ki zamé ti manti ?
- *Lalang zanimo.*



Sirandanes,
ill. Le Clézio, Seghers

■ Chez *Seghers*, dans la collection *Volubile* (qui remplace *Liseron*), **Sirandanes** recueillies et commentées par Jémia et J.M.G. Le Clézio, avec des aquarelles de J.M.G. Le Clézio. Pour les amoureux du langa-

ge, un merveilleux petit livre : devinettes, comptines ou courts poèmes, sirandanes rituelles de l'île Maurice, ici transcrites - en langue créole et dans leur traduction française - par Jémia et J.M.G. Le Clézio, accompagnées d'un « Petit lexique de la langue créole et des oiseaux ». Les enfants aimeront ces devinettes ponctuées de dessins, d'aquarelles et de motifs de broderie naïfs joyeusement colorés.

C.H.G

DOCUMENTAIRES

■ Chez *Casterman*, **La Bible** : textes de la Traduction Ocuménique de la Bible, choisis par J.M. Rovira Belloso, illustrés par Carme Solé Vendrell.

Sans doute est-ce la première fois que l'on propose un choix de textes dans la traduction de la TOB et c'est le principal intérêt de cette édition. Les quelques introductions aux grands chapitres et les phrases-clefs servent de points de repères et permettent d'expliquer un certain nombre de notions un peu difficiles aux enfants tout en resituant les textes bibliques dans leur contexte historique. La présentation, quant à elle, risque de perturber les lecteurs (parents, éducateurs) habitués à manier la Bible puisque l'ordre des chapitres s'en trouve quelque peu chamboulé : La Genèse n'arrive qu'à la fin de l'Ancien Testament qui commence ici par L'Exode. Bien qu'expliqué et justifié, était-ce réellement utile ? Cela ne risque-t-il pas davantage de gêner ensuite l'enfant pour se repérer dans une Bible complète...Intéressant de toute façon malgré des illustrations un peu fades.

■ Avec **Les Animaux de la Bible** de Letizia Galli et Laura Fischetto, les éditions du *Centurion* proposent une nouvelle approche des textes de l'Ancien Testament pour les petits. L'idée est d'intéresser les jeunes enfants à la Bible en évoquant certains épisodes du point de vue de l'animal qui en aurait été le témoin (La brebis d'Abel, le chat de Putiphar, etc...). Le ton est naïf, dans le texte comme dans les illustrations, et le résultat, forcément réducteur, laisse perplexé...

■ Nouvelle collection chez *Gamma*, **Parlons-en** ; six volumes parus, évoquant tous des problèmes de société : **Pourquoi boire de l'alcool ?**, **Ta sécurité**, **La drogue**, **La cruauté envers les animaux**, **Le Sida**, **Pourquoi fumer ?** Si l'ensemble de la collection propose un aperçu trop général - la façon d'aborder certains sujets étant un peu répétitive ou assez superficielle - les deux derniers titres nous ont paru par contre nettement supérieurs. Le texte, tout en interpellant le lecteur, reste informatif et précis, intégrant des notions inexistantes dans les autres titres (comme les notions de profit par exemple).

■ Chez *Gallimard* dans la collection *Les Yeux de la Découverte* : **Les monnaies du monde** par Joe Cribb. Splendide panorama historique et géographique des multiples formes de monnaies utilisées au cours des siècles. L'intérêt principal de l'ouvrage réside dans le principe même de la collection : les reproductions photographiques d'une étonnante diversité, permettent à tout utilisateur, quel que soit son niveau de lecture, de grappiller des informations au fil des pages et des légendes.